

**А.М. Шуралев**

Башкирский государственный педагогический университет имени М. Акмуллы,  
450008 г. Уфа, Российская Федерация

## **Формирование читательской поликультурной компетентности в процессе ассоциативно-фольклорной интерпретации художественного текста**

**Аннотация.** В статье на теоретическом, методическом и технологическом уровнях рассматривается один из путей формирования поликультурной компетентности ученика-читателя. Дается обоснование актуальности понятия «поликультурная компетентность» в современной научной парадигме межкультурной коммуникации. Определяется соотношение понятий «поликультурная компетентность», «толерантность» и «читательская культура». В качестве одного из эффективных методических приемов культурологического исследования на уроках литературы предлагается ассоциативно-фольклорная интерпретация художественного текста. Этот прием заключается в том, что ученик-читатель при аналитическом осмыслении изучаемого произведения обращается к пословицам народов мира. Он находит и сопоставляет пословицы, релевантные элементам сюжета, идейно-тематического содержания и мотивной структуры анализируемого произведения. В результате такой поисковой и аналитической работы осуществляется диалог культур, участниками которого становятся языковая личность читателя, картина мира читаемого художественного текста и пословицы разных народов. Пословицы предстают в этой культурологической триаде как сгустки коллективного мировидения представителей разных национальностей и соотносятся с изучаемым в данный момент литературным произведением. В статье демонстрируются конкретные направления такого аналитического чтения на примере различных литературных произведений, входящих в школьную программу. Эти направления проиллюстрированы примерами пословиц разных народов. Они смоделированы в познавательном, развивающем и воспитательном аспектах. Апробация предлагаемой методики проводилась в средней школе и педагогическом университете. На основании проделанной и апробированной опытно-экспериментальной работы сделаны выводы о позитивной роли ассоциативно-фольклорной интерпретации художественного текста в формировании читательской поликультурной компетентности.

**Ключевые слова:** диалог культур, поликультурная компетентность, толерантность, читательская культура, языковая личность, картина мира, художественный текст, ассоциация, интерпретация, пословица

**A.M. Shuralev**

Bashkir State Pedagogical University named after M. Akmullah,  
Ufa, 450008, Russian Federation

## **Formation of readers' multicultural competence in the process of associative-folklore interpretation of a literary text**

**Abstract.** The article considers one of the ways of forming the multicultural competence of the student-reader at the theoretical, methodological and technological levels. The article substantiates the relevance of the concept of "multicultural competence" in the modern scientific paradigm of intercultural communication. The correlation of the concepts of "multicultural competence", "tolerance" and "reader culture" is determined. The associative-folklore interpretation of a literary text is proposed as one of the effective methodological

methods of cultural research in literature lessons. This technique suggests the student-reader, when analyzing the studied work, turning to the proverbs of the peoples of the world. They find and compare proverbs that are relevant to the elements of the plot, the ideological and thematic content and the motivic structure of the analyzed work. As the result of such searching and analytical work, a dialogue of cultures is carried out, the participants of which are the linguistic persona of the reader, the worldview of the literary text and proverbs of different peoples. Proverbs appear in this cultural triad as clumps of the collective worldview of representatives of different ethnicities and relate to the literary work under study. The article demonstrates the specific directions of such analytical reading on the example of various literary works included in the school curriculum. These trends are illustrated with specific examples of proverbs of different peoples. They are modeled in cognitive, developmental, and educational aspects. The proposed methodology was tested in a high school and a pedagogical university. Based on the completed and approved experimental work, conclusions are drawn about the positive role of the associative-folklore interpretation of the literary text when forming the reader's multicultural competence.

**Key words:** dialogue of cultures, multicultural competence, tolerance, reader culture, a linguistic persona, the worldview, fiction, association, interpretation, a proverb